



我的英文书就要笑着看、轻松学！
爱搞笑，乐自由我。亲，今天你幽默了吗？

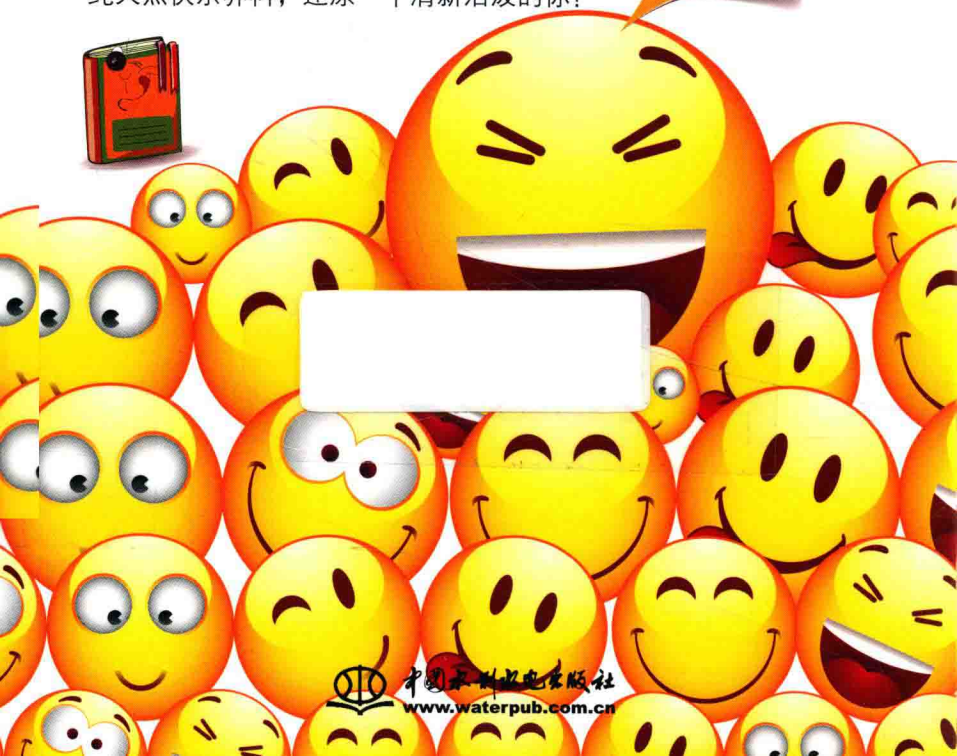
我的爆笑英文书 幽默生活么么哒

与西方人同步阅读经典英语笑话！

原味英文 + 可爱涂鸦，让你当场笑喷！

纯天然快乐养料，还原一个清新活泼的你！

乐之声外语 编著



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

我的爆笑英文书 幽默生活么么哒

乐之声外语 编著



中国水利水电出版社

www.waterpub.com.cn

内 容 提 要

幽默不仅是一种说话方式,还可以成为你的一种生活态度,用积极的阳光心态去面对挑战,享受生活,收获的将是满满的正能量,同时你会变得无坚不摧。

本书是一本幽默笑话集,主要包含了两百余则在国外日常生活、家庭、社会、学校、旅行、娱乐等方面中所发生的事情。阅读此书不仅可以积累你的幽默人气,享受简单快乐的时光,还可以熟悉英语基本常识、掌握母语者的思维方式以及欣赏曼妙的异域文化。无论你是身处地铁中、公交上、火车里、飞机上,还是排队候场、步行走路,又或者是晨起、饭后、睡前……本书可随时随地扫除你心中的坏情绪,让你将一天的苦、烦、累、闷抛之脑后,用内心的坚定、灿烂的微笑迎接生命里崭新的一天。

图书在版编目(CIP)数据

我的爆笑英文书. 幽默生活么么哒 / 乐之声外语编
著. — 北京: 中国水利水电出版社, 2015.8
ISBN 978-7-5170-3474-2

I. ①我… II. ①乐… III. ①英语—自学参考资料
IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第181633号

责任编辑: 陈艳蕊 (cyr@waterpub.com.cn)

书 名	我的爆笑英文书 幽默生活么么哒
作 者	乐之声外语 编著
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市海淀区玉渊潭南路1号D座 100038) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: sales@waterpub.com.cn 电话: (010) 68367658 (发行部)
经 售	北京科水图书销售中心(零售) 电话: (010) 88383994、63202643、68545874 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	中国水利水电出版社微机排版中心
印 刷	北京鑫丰华彩印有限公司
规 格	130mm×184mm 32开本 9.25印张 258千字
版 次	2015年8月第1版 2015年8月第1次印刷
印 数	0001—5000册
定 价	38.00元

凡购买我社图书,如有缺页、倒页、脱页的,本社发行部负责调换

版权所有·侵权必究



在每天的生活中，面对与日俱增的压力来袭，幽默就如同一缕清泉，可以滋润干涸的心田，会让人得到身心的放松。懂得幽默，不仅会帮你化解尴尬，让你忘记伤痛，还会改变身体状态，积极的快乐因子在体内的增长，可以极大程度地提高你的免疫力，以至于改变你的整个精神面貌。人们常说：笑一笑十年少，一笑解千愁。这充分肯定了笑所带来的健康效益。而本书的编写正是基于这个因素，以期为读者奉上一道健康快乐的双语大餐，可谓学与乐两不误。

本书精选了两百余篇经典英语幽默故事，采用英汉对照形式编排，译文力求做到“信、达、雅”，整体风格清新活泼。睿智经典的英文故事，幽默诙谐的地道语言，匠心独运的情节设置，定会让你捧腹大笑。在欢声笑语中，让你学会原汁原味的英语表达，了解异域番邦的英语幽默文化。这里有童言无忌，有麻团生活，有家庭关系，有奇妙动物，有校园学习……无论你的笑点在哪里，相信她都会触动你那根笑的神经。

此外，本书备有常用美语单词注释，原文语言要素解析，辅以精美配图，以及精彩绝伦的青春励志语。最有趣、最经典、最搞笑、最劲爆的幽默彻底大扫荡，让你爆笑不断，快乐不停。

- ★ 题材丰富，话题广泛，灵动诙谐，风趣盎然
- ★ 全方位挖掘笑点，有料有味，幽默快感瞬间引爆
- ★ 生活化的真实语言，现实版的鲜活情节
- ★ 社会百态，人间百味，奇闻轶事，多元文化差异全收纳
- ★ 双效“口语+阅读”式的完美结合，激活英语学习玩法
- ★ 适合不同层次、各个年龄段的英语学习者

衷心希望本书能让你保持乐观开朗的心态，拥有四季阳光的心情，在英语学习中，更多地去接纳多种文化理念，从而更好地做自己，收获人生的智慧与幸福。



目录

欢乐童趣篇

01 Witty Sayings of a Child 儿童的才智	2
02 It Was Fine This Morning 今天早晨还是好的呢	3
03 I Taught the Teacher 我教老师	4
04 Put the Peach Back on the Tree 把桃子放回树上去	5
05 Good News and Bad News 好消息和坏消息	6
06 White Hair 白发	8
07 Apples and Oranges 苹果和橘子	10
08 The Clever Dog 聪明的狗	11
09 I'm Glad 我很高兴	12
10 Church Politeness 教堂礼貌	14
11 He Wanted Two Balloons 他想要两只气球	15
12 I Need His Football 我需要他的足球	16
13 A Good Boy 好孩子	17
14 Where Is the Father 爸爸在哪儿	18
15 Lucky Mother 幸运的母亲	19
16 To Open the Door 开门	21
17 You Let Me Search Quite 你叫我好找	22
18 God and Grandma 上帝和祖母	24
19 Good Boy 好孩子	25

20 Bedtime Prayers 睡前祷告	26
21 I Just Showed Him 我只是让他看了看	27
22 Lost Purse 丢钱包	28
23 No Wonder They Put Her Out 怪不得他们把她赶出来的	29
24 Question and Answer 问与答	30
25 Want a Little Sister 想要一个小妹妹	32
26 Cleaner 更干净些	33
27 Who Should Be Given the Gift? 礼物该给谁?	34
28 Otherwise 否则	35
29 To Be Polite 礼貌	36
30 A Clever Girl 聪明的小女孩	37
31 Only One Word: Hurt 只一个字: 疼	38
32 Visiting Patients 探望病人	39
33 Write and Read 写和读	40
34 My Half Was at the Bottom 我的那一半在下面	41
35 Fight 打架	42
36 Intelligent Son 聪明的儿子	43
37 A Birthday Present 生日礼物	44
38 Regret 后悔	45
39 Your Daddy's Insured 你爸爸有保险	46
40 A Good Box of Matches 一盒好火柴	47
41 Imitation 模仿	48
42 A Useful Way 有效的方法	49
43 Join the Army 参军	50



日常生活篇

01 A Grandfather Clock 一座大摆钟	52
02 A Dead Fly 一只死苍蝇	53
03 Does He Bite? 它咬人吗?	54
04 Bring Me the Winner 给我那个打赢的吧	55
05 A Careless Barber 粗心的理发师	56

06 Boxing and Running 拳击和赛跑	57
07 Two Attorneys 两个律师	58
08 If My Mouth Still Holds Water 我的嘴是否还能盛水	59
09 Tit for Tat 以牙还牙	60
10 Imitate Birds 模仿鸟儿	61
11 My Wife Will Exchange Them Tomorrow	
反正我太太明天会来换的	62
12 Secret for a Long Life 长寿秘诀	63
13 You May Select 你可以选择	64
14 Response 回应	65
15 Mom's Here? 妈妈来了?	67
16 A Strange Telephone Call 奇怪的电话	68
17 It's Me All Right 没错就是我	69
18 The Careless Mother 粗心的妈妈	70
19 She Is Too Fat 一个顶俩	71
20 Still Too Dear 还是太贵	72
21 One for the Price of Two 一物二价	73
22 Fake Money 假钱	74
23 Sleeping Pills 安眠药	75
24 The Crowded Store 拥挤的商店	76
25 Early Precaution 未雨绸缪	77
26 Who Dares Move Me 谁敢动我	79
27 An Ugly Suit 一件丑陋的衣服	81
28 They Are Busy 他们很忙	83



家庭关系篇

01 All I Do Is Pay 我所要做的就是付钱	86
02 The Last-minute Advice 最后的忠告	87
03 Rules for Success 成功法则	88
04 I Am Afraid of That Too 这个我也有点儿担心	89
05 Helping to Clean the Dishes 帮助洗碗	90

06 Not at All 并非如此.....	91
07 Promise or Threat 许诺还是威胁.....	92
08 Bring Me a Glass of Milk 给我捎杯牛奶.....	93
09 The Mistaken Father 糊涂的父亲.....	94
10 She Is My Wife 她是我的妻子.....	95
11 Relative of Mother-in-law 婆家的亲戚.....	96
12 Where Did I Come From 我从哪儿来的.....	97
13 Aunt's Peanuts 姑母的花生.....	98
14 A Pleasant Surprise 惊喜.....	100
15 A Fine Match 势均力敌.....	101
16 God's Creations 上帝的创造.....	103
17 Your Horse Called 你的马打电话来了.....	104
18 A Family Rule 家规.....	106

奇妙动物篇

01 A Polite Horse 有礼貌的马.....	110
02 The Story of a Snail 蜗牛的故事.....	111
03 Second Language 第二语言.....	112
04 Poisonous Snakes 毒蛇.....	113
05 A Self-important Elephant 一头高傲的大象.....	114
06 A Clever Dog 聪明狗.....	115
07 Why the Little Mosquito Cried 小蚊子为什么哭.....	116
08 Whose Dog Is Smarter 谁的狗狗更聪明.....	117
09 Two Roaches 两只蟑螂.....	118
10 Flying Turtle 飞翔的海龟.....	119
11 The Lonely Frog 孤独的青蛙.....	121
12 Small White Rabbit Fishing 小白兔钓鱼.....	122
13 Beware of Dog 小心有狗.....	123
14 I Can't Let Him Get Away 不能让他跑了.....	125
15 The Ability of the Kangaroo 袋鼠的能力.....	126
16 They Can Speak 它们都会说话.....	127

17 Buy an Ass 买驴	128
18 The Rabbit and the Snake 兔子和蛇	129
19 The Cute Parrot 机灵的鹦鹉	130
20 A Slippery Parrot 一只狡猾的鹦鹉	132
21 A Mouse and a Giraffe Dating 老鼠和长颈鹿的约会	134

校园学习篇

01 The Student of Harvard 哈佛大学的学生	138
02 A Good Example 一个好例子	139
03 Have You Read <i>Hamlet</i> ? 读过《哈姆雷特》吗?	140
04 History Exam 历史考试	141
05 Jack's Answer 杰克的答案	142
06 Guess a Riddle 猜谜	143
07 Who Is Stupid 谁蠢	144
08 Who's the Printer? 谁是印刷工?	145
09 But the Teacher Cried 可是老师哭了	146
10 Bribe Teacher 贿赂老师	147
11 An Interesting Answer 趣答	148
12 Boring Lectures 无聊的课	149
13 Twice 5 Makes 10 两个 5 遍就是 10 遍	150
14 Make-up 化妆	151
15 Like Mother Like Daughter 有其母必有其女	152
16 Barking Dogs Don't Bite 吠狗不咬人	153
17 Asking a Question 问问题	154
18 Son of God 上帝的孩子	155
19 You'll Get the Degree 你会拿到学位的	157
20 A Man of Actions 一个言出必行的人	158
21 Keys or Kiss 钥匙还是接吻	159
22 The First President 第一位总统	161
23 Definitely 绝对	163

01 Who's More Polite 谁更有礼貌	166
02 Who Is the Fool 谁是傻瓜	167
03 My Dog Can't Read 狗不识字	168
04 Wings 翅膀	169
05 Churchill and Bernard Shaw 丘吉尔和萧伯纳	170
06 The New Evidence 新证据	171
07 Three Whistles 三声口哨	172
08 It Has Been Raining 雨一直没停过	173
09 Good Points and Bad Points 优缺点	174
10 Camera 照相机	175
11 Midway Tactics 中间战术	176
12 Lawyer and Engineer 律师与工程师	178
13 I'll Take It as I Didn't Hear You 我就当没听见	179
14 Potato Punishment 处罚马铃薯	180
15 You Should Pay Double Tuition 你应该付双倍的学费	181
16 The Sun and the Moon 太阳和月亮	182
17 Sales Methods 销售方法	183
18 A Cab Driver 一位出租司机	185
19 Join Your Club 加入您的俱乐部	187
20 Who on Earth Lost? 到底谁输了?	188
21 I Beg Your Pardon 请原谅	189
22 A Heavy Sleeper 瞌睡者	190
23 The Artist and the Farmer 画家与农民	192
24 Perfect Match 绝配	194

01 Dating 约会	198
02 Drunken 醉酒	199
03 Absent-minded Boy 心不在焉的男孩	200
04 Soothing 劝慰	201
05 Hair-dying 染发	202

06 Proposing 求婚	203
07 I Want Her to Go Nuts 我要让她发疯	204
08 All Your Life 你的一生	205
09 Diamond Ring 钻戒	206
10 True or False? 真的还是假的?	207
11 Money for the Return Ticket 回来的路费	208
12 Just Sew the Buttonhole 只缝上了扣眼儿	209
13 A Gentle Reminder 委婉提醒	210
14 A Woman's Answer 女人的回答	211
15 I Don't Know Her 我还不认识她呢	212
16 Fickle Women 善变的女人	213
17 What You Want Is a Television Set 你要的是台电视机	214
18 Bookworm 书虫	216
19 Very Pleased to Meet You 认识你很高兴	218
20 Contented Married Life 令人满意的婚姻生活	220
21 Jimmy and Kathy 吉米和凯茜	222
22 Always Share 分享一切	224



人在旅途篇

01 Take Me to London 带我去伦敦	228
02 I Can't 我不能	229
03 How Do I Get the Gum Out? 怎样把口香糖取出来?	230
04 You Were Flying Too Low 飞得太低了	231
05 Very Stupid Robbers 非常愚蠢的贼	232
06 What about Kids 儿童算不算	233
07 Excuse for Speeding 超速的理由	234
08 That's My Son 那是我的儿子	235
09 A Friend of the Duck 鸭子的朋友	236
10 A Trip to Disney 迪斯尼之旅	237
11 The Umbrella 雨伞	238
12 Seeing Is Believing 眼见为实	239

13 Luggage 行李	240
14 Fishing 钓鱼	241
15 A Good Solution 解决问题的好办法	242
16 Alternative Help 帮倒忙	243
17 An Exact Number 准确数字	245
18 Get a Good Seat by the Fire 在火炉旁找个好座位	246
19 You Can Come Down Now 您可以下来了	247
20 Where Am I? 我在哪?	249
21 Bad Impression 坏印象	250
22 A Fly in the Beer 啤酒中的苍蝇	252

综合逗乐篇

01 A Big Surprise 大吃一惊	256
02 Harmful Movie 有害的电影	257
03 Protest 抗议	258
04 Boasting 吹牛	259
05 The Mean Man's Part 吝啬鬼的聚会	260
06 The Absent-minded Professor 心不在焉的教授	261
07 Tell Horses Apart 区分马	262
08 A Stubborn Horse 倔强的马	263
09 The Smell Is Terrible 气味难闻	265
10 You Are Too Late 你太晚了	266
11 Upset Is Unhealthy 心烦即病	267
12 I Wasn't Asleep 我没有睡着	268
13 Stop for the Red Light 红灯停	269
14 A Whole Hour 整整一小时	270
15 Is He Really Ill? 他真病了吗?	271
16 The King's Brother 国王的兄弟	272
17 Stupid Question 笨问题	273
18 I Want to Get Out 我要出去	274
19 Can You Lay an Egg? 你会下蛋吗?	275

20 I Never Work after Supper 我晚饭后从不工作	276
21 The Boss and the Trainee 老板和实习生	278
22 Golden Toilet 金厕所.....	280



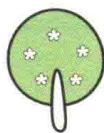
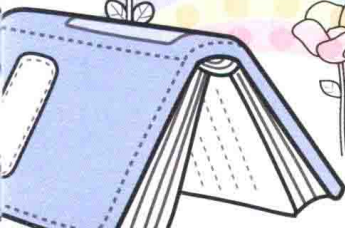
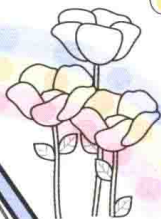
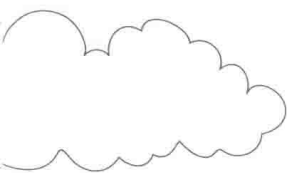
编委:

李霞	刘涛	唐富杰	古成显	赵锦	任关强	左凤娟	王芳	靳红芬
边静	曾国华	陈丹	崔亚娟	贾振威	李少凯	李宗发	秦晓	孙小红
张兵	张楠	赵创洲	朱鹏飞	刘瑶	覃启征	王笑		



Happy Children

欢乐童趣篇



01

Witty Sayings of a Child
儿童的才智

词汇欢乐诵



elderly ['eldəli] (年老的)

witty ['witi] (富于才智的)

clever ['klevə(r)] (聪明的)

dusk [dʌsk] (黄昏)

amused [ə'mju:zd] (愉快的)

stupid ['stju:pɪd] (愚蠢的)

An elderly man being, at dusk, with some persons who were very much amused at the witty sayings of a child, said to someone next to him, that clever children usually made stupid men afterwards.

A child heard him and said: "Sir, you were very witty, no doubt when you were young."

注: at dusk 黄昏时刻, at dawn 黎明时分。这里的 with 相当于 in the company of 和……在一起, company 意为“陪伴、陪同”。

傍晚时分,一位长者和几个人在一起津津乐道地谈论着儿童的才智,长者对身旁的人说,聪明的儿童后来往往变成蠢汉。

有个小孩听到了,便说道:“先生,毫无疑问,你年轻时肯定很聪明。”

02

It Was Fine This Morning
今天早晨还是好的呢

词汇欢乐诵

rush out of (冲出)

shave [feiv] (剃; 修面)

useless ['ju:sləs] (没用的)

funny ['fʌni] (有趣的)

bathroom ['bɑ:θru:m] (浴室)

brush [brʌʃ] (刷)

complain [kəm'pleɪn] (抱怨)

Tommy's father rushed out of the bathroom waving his shaving brush.

"This thing's useless!" he complained. "I can't shave with it."

"That's funny," said Tommy. "It was fine this morning when I washed my bike with it."

注：最后一句中的“with”表示“用”的意思。

汤米的爸爸挥动着手里的修面刷从浴室里冲了出来。

“这个东西真是没用！”他抱怨着，“根本不能修脸。”

“真有意思，”汤米说，“我今天早晨用它刷我的自行车时它还好好的呢。”



青春那些话

The sooner you treat your son as a man, the sooner he will be one.

越早把你的儿子当成男人，他就越早成为男人。